



# ST. JOSAPHAT UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

## УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

## СВ. ЙОСАФАТА

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740

Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711 • Email: stjosphathall@aol.com • www.stjosaphatbanquets.com

**Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM**

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

**Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM**

Cell: 313-610-1764

**Office Hours:** Monday – Friday 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

### Schedules of Divine Liturgies

**Sunday:** 8:00a.m. & 10:00a.m. (Ukrainian) & 12:00noon (English)

**Weekdays:** 8:00a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00a.m. (Ukr.) & 4:00p.m. (Eng.)

**Holy Days & Obligatory Feasts:** 9:00a.m. (Ukr.) & 7:00p.m. (Eng.) **Confessions** - During Liturgies

Call the Church Office to arrange for Baptism, Confirmation, Holy Communion & Funerals.

For Weddings - make an appointment with the Pastor, at least 6 months ahead.

**VOL. 58 / NO. 08 • FIRST SUNDAY OF LENT • TONE 5 • FEBRUARY 21, 2021**

### Молитва Святого Єфрема

Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомовства віджини від мене. (Доземний поклін).

Духа чистоти, покори, терпеливості й любови даруй мені, слугі твого. (Д. н.).

Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віки вічні. Амінь. (Д. н.).

Боже, милостивий! Будь мені грішному! Боже, очисти гріхи мої і помилуй мене! Без числа нагріппив я, Господи, прости мені!

### St. Ephrem's Penitential Prayer

O Lord and Master of my life, drive away from me the spirit of slothfulness, discouragement, ambition, and idle talk.

Instead, grant to me, Your servant, the spirit of purity, humility, patience, and love.

Yes, O Lord and King, grant me the grace to see my own sins and not to judge my brother; for You are blessed, now and ever, and forever. Amen



### Перша Неділя Посту

#### Тропар:

Пречистому образу Твоєму поклоняємося, благий, просячи відпущення гріхів наших, Христе Боже; бо Ти добровільно зволив вийти тілом на хрест, щоб вибавити тих, що їх Ти створив, від неволі ворожої. Тому вдячно співаємо Тобі: Ти радістю наповнив усе, Спасе наш, що прийшов спасти світ.

#### Кондак:

Неосяжне слово Отця, прийнявши від Тебе, Богородице, людську природу, стало досяжним і, повернувши до первісного стану осквернений образ, з'єднало його з божественною красою. Визнаючи спасіння, ділом і словом ми це виявляємо.

#### Прокімен:

Благословенний Ти, Господи, Боже Отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я Твоє на віки.

### First Sunday of Lent

#### Troparion:

We bow before Your sacred image, O gracious Lord, and beg forgiveness for our offenses, O Christ our God; for You, of Your own will, deigned to ascend the cross in Your human nature to deliver from bondage under the enemy, those whom You created. Therefore, we gratefully cry out to You: Through Your coming to save the world, O Savior, You have filled all with joy.

#### Kontakion:

O Mother of God, through you, in the incarnation, the indescribable Word of God became describable; for through the divine goodness, the Word spoken from eternity became an image. May we, who believe in salvation, clothe ourselves in the same image both in word and deed.

#### Prokimen:

Blessed are You, O Lord the God of our fathers. Your Name is praised and glorified forever.

**LITURGIES FOR THE WEEK****First Sunday of Lent****Sunday, February 21, 2021** (Pr.Bk. pg. 223, 271)(Мол. ст. 217, 261)

Heb. 11: 24-26, 32-40, 12: 1-2; Jn. 1: 43-51

8:00 #1989 + **Anna Woronowycz** — M. Nakonecznyj10:00 — **For The Parish**12:00 #2131 Health & God's Blessings for  
**Alexander Serafyn** — I. & A. Lawrin**Monday, February 22, 2021***Mrts. of Eugenia*

Rom. 15: 1-7; Mt. 18: 10-20

8:00 #78 + **Dmytro Fedorko** — Anonymous#2139 + **Jaroslav Hruszkewycz** — G. & S. Jurkiw6:00pm — **Stations of the Cross (English)****Tuesday, February 23, 2021***BMrt. Polycarp*

Gal. 6: 2-10; Mt. 4: 23-25, 5: 1-13

8:00 #2015 + **Anastasia, Wasyl & Family** — R. Tokarczuk#2127 + **Wasyl, Anastasia, Jerry & Terri Kiciak**  
— Maciborski Family#2219 + **John Hrynkiw & Family Members** — Family**Wednesday, February 24, 2021***1 & 2 Fnd Hd Jn Bapt*

2 Cor. 4: 6-15; Mt. 11: 2-15

8:00 #74 Health & God's Blessings for **Mohanned, Adam,**  
**Genan & Adham** — Yalovenko Family#98 Health & God's Blessings for **Lesia Florchuk**  
— L. Kulikovsky6:00pm — **Presanctified Gifts****Thursday, February 25, 2021***Bish. Tarasius*

2 Cor. 4: 6-15; Mt. 11: 2-15

8:00 #77 Health & God's Blessings for **Anna** — Anonymous#90 Health & God's Blessings for **Maria Woloszczuk**  
— B. & G. Pryjma**Friday, February 26, 2021***Bish. Porphyrius*

Rom. 12: 6-14; Mt. 5: 33-41

8:00 #46 + **Paula, Ewhen, Vera & Bohdan** — Y. Zubalskyj6:00pm — **Stations of the Cross (Ukrainian)****Saturday, February 27, 2021***Conf. Procopius*

Heb. 3: 12-16; Mk. 1: 35-44

8:00 #99 Health & God's Blessings for **Lesia Florchuk**  
— M. Nakonecznyj4:00pm #1969 + **Iwan & Ewdokia Kopacz** — S. & I. Stasyk**Sunday, February 28, 2021** (Pr.Bk. pg. 224, 274)(Мол. ст. 218, 264)

Heb. 1: 10-2:3; Mk. 2: 1-12

8:00 #83 + **Eleanor Tryndoski** — Family10:00 — **For The Parish**12:00 #1951 Health & God's Blessings for **Victor Diachenko**  
— Family**Altar Cleaning** - Mary Lou Sudomir & Christine Farion**Stations of the Cross & Presanctified Gifts**

The Stations of the Cross will be held on:

**Mondays at 6:00p.m.** in Eng. **Fridays at 6:00p.m.** in Ukr.Presanctified Gifts will be held on **Wednesdays at 6:00p.m.****Хресна Дорога**

Буде відправлятися під час Великого Посту:

що **понеділка** англійською мовою в **год. 6-й вечора**що **п'ятниці** українською мовою в **год. 6-й вечора****Sorokousty Services during Lent**

Sorokousty services for your deceased loved ones will be held on Saturday mornings after the 8:00a.m. Liturgy during Lent.

**Сорокоусти під час Посту**

Молитви за наших покійних (сорокоусти) будуть відправлятися по суботах, 8:00 рано під час Посту.

**Lenten Mission** will be given by  
**Fr. Mychailo Kuzma** from Palatine, IL  
on Friday, March 5th (7:00pm),  
Saturday, March 6th (8:00am & 4:00pm)  
& Sunday, March 7th (8:00am, 10:00am & 12noon)**Великопосна Місія** - о. Михайло Кужма  
відбудиться

в п'ятницю, 5-го березня (7:00веч);

в суботу, 6-го березня (8:00рано і 4:00пп);

в неділю, 7-го березня (8:00рано, 10:00рано і 12:00пп)

**Ваша Родина бажає Вам п. Марія Волошук**  
**здоров'я, щастя і всіх Божих ласк****Health & God's Blessings for Maria Woloszczuk**  
**for a Happy 100th Birthday!***Friday, February 26, 2021 10:00a.m.**Health & God's Blessings for Maria Woloszczuk***St. Josaphat Church Roof Repair**

In honor of Maria's 100th Birthday

\$100 **Orest & Sophie Woloszczuk**Божих благословень знагоди Ваших 100 ліття  
складаю пожертву

на відновлення даху церкви св. Йосафата

*Bohdanna Kruczak***Liturgy Intention at St. Josaphat**

In honor of Maria's 100th Birthday

*Bohdan & Gloria Pryjma*

Meetings / Сходилини

**O.L.P.H. Sodality** – Wednesday, March 10th, 2021 – 11:00a.m. Rosary followed by a meeting.

**St. Josaphat Knights of Columbus #8441** will hold their meeting on Monday, March 15th, 2021 - 7:30pm.

**Please Note:**

When making a donation and you are not using your contribution envelopes, offering envelopes are available in the back of the church. There are different kinds, so please take the appropriate one so your contribution can be accredited as you wish.

Просимо уважно і правильно вживати ті конвертки які до вас приходять в поштою і які є на столах, при вході до церкви.

**Tuesday Evening Faith Formation Sessions!**

*Every Tuesday evening in the church hall 7:30pm to 9:00pm*

**New Session:****Rerouting - Finding Our Way Back to God and His Church**

Most of us rely on our GPS to tell us where we need to go in order to get to our desired destination. In "Rerouting", Fr John Riccardo and his team at Our Lady of Good Council Parish in Plymouth, MI discuss the mystery of our heart's yearning to be with Jesus, and help us to open the spiritual door of having a life changing encounter with Christ.

Jesus is always knocking on our door, and eagerly awaits us to invite Him into our hearts and into our lives, so that He can show us the way to eternal life with Him!

Let ourselves be rerouted to Jesus as we prepare for Great Lent and Pascha!

*We do ask that anyone who attends wear a face mask.*

*We will be set up for social distancing.*

*Please park in the parking lot and use the doors located between the church and the banquet hall (north entrance).*

There is no cost - the program is free.

Tuesday Faith Formation is supported and facilitated by our parish's St. Josaphat Council #8441 Knights of Columbus.

**Attention:**

**Masks are mandatory** when you are in church and in the rectory and office.

**УВАГА:**

**Вживайте маски** в церкві і канцелярії.

**Please do not remove the ribbons on the pews.**

They have been put on the pews for the 6 feet distancing and for your protection.

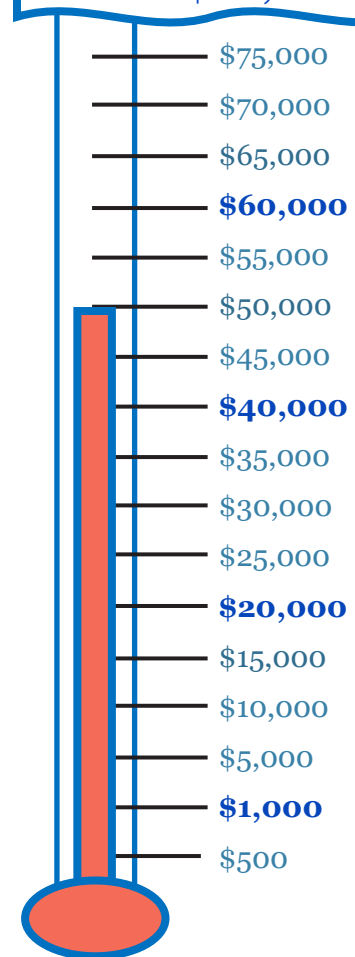
**Просим не стягати стрічки що є на лавках.**

Це є для безпеки здоров'я.



S  
A  
V  
E  
O  
U  
R  
R  
O  
O  
F

**Goal \$80,000**



We are asking for any donations you can make. Thank you for your help.

Просимо усіх Вас за поміччю. Дякуємо за Ваші пожертви.

**St. Josaphat Church Roof Repair Donations**

\$20 No Name	\$40 No Name
\$50 Oksana Ohar	\$200 No Name
\$50 Walter & Maria Danyluk	\$100 Mr. & Mrs. Terletsky
\$100 Michael & Ann Szajenko	\$200 Anonymous
\$250 Anonymous	\$500 Anonymous
\$500 Anonymous	\$100 James & Mary Katsaros
\$1000 Mr. & Mrs. Shlapak	
\$100 Roman & Victoria Maksimowich	
\$200 Jaroslaw & Ann Czykalowskyj	
\$2000 Andriy & Irene Petrina	

+ In Memory of Anthony & Julia Comiskey  
\$200 Carol Comiskey

+ In memory of Charles Chupa & Chupa Family Members  
\$1000 Gloria Sankuer

*Thank you for your generous donations!*



ST. JOSAPHAT'S

# FISH FRY FRIDAYS



February 19th  
thru March 26th  
4:00pm till 7:00pm

**Drive Thru  
Only**

Adult Dinners .... \$10  
Child Dinners .... \$5  
Desserts .... \$2

**DINNER CHOICES:**

BAKED OR FRIED COD, PERCH,  
SHRIMP OR PYROHY

**DESSERT:** APPLE SQUARES OR BROWNIES

**DINNERS INCLUDE COLESLAW**

**AND CHOICE OF PYROHY OR FRIES**

St. Josaphat Banquet Centre  
26440 Ryan Rd in Warren  
(1 block south of I-696/11 mile)  
586-202-5178

**No Carryout Phone Orders**

Св. Йосафата

# День Смаженої Риби

кожної п'ятниці  
підчас Посту

від 19-го лютого  
до 26-го березня  
4:00п.п. до 7:00веч.

*Drive Thru  
Only*

Обіди для дорослих .... \$10  
Обіди для дітей .... \$5

Солодке .... \$2

**Обіди:** BAKED OR FRIED COD, PERCH,  
SHRIMP OR PYROHY

**Солодке:** APPLE SQUARES OR BROWNIES

**DINNERS INCLUDE COLESLAW  
AND CHOICE OF PYROHY OR FRIES**

St. Josaphat Banquet Centre  
26440 Ryan Rd in Warren  
(1 block south of I-696/11mile)  
586-202-5178

**No Carryout Phone Orders**